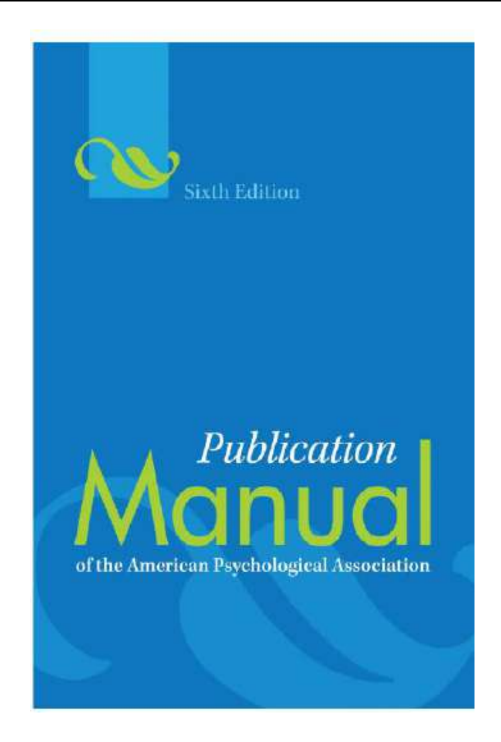
التوثيق العلمي للدراسات والبحوث التربوية

وفق دليل جمعية علم النفس الأمريكية APA

(الإصدار السادس)

American Psychological Association (APA-6)



د. احمد مجاور

أستاذ الصحة النفسية المساعد

قسم علم النفس ـكلية التربية ـجامعة القصيم

المحتويات

توثيق المراجع العلمية بنظام APA-6

معنى التوثيق:

يعني التوثيق إثبات مصادر المعلومات وإرجاعها إلى أصحابها توخياً للأمانة العلمية، واعترافاً بجهد الآخرين وحقوقهم العلمية؛ لذا لا بد من تثبيت المراجع التي تعود إليها في بحثك داخل النص (Text) وذلك بتثبيت عائلة المؤلف وتاريخ المرجع الذي رجعت إليه؛ لأن ذلك يحدد المصدر (Source) للقارئين ويجعلهم قادرين على تحديد موقع مرجع المعلومات في قائمة المراجع (References List) في نهاية البحث. حيث يشتمل توثيق المراجع والمصادر على نوعين هما:

أولًا: التوثيق داخل النص Documentation in Text.

ثانيًا: التوثيق في قائمة المراجع والمصادر Documentation in References & Resources.

ما يحتاجه الباحث من المرجع يكون في عدة صور هي:

- الاقتباس النصيquote : أي قيام الباحث بنقل فقرة أو نص من المرجع بنفس كلماته ونفس الصياغة، ويوضع بين علامتي تنصيص " ... ".
- الاقتباس وإعادة الصياغة paraphrase: وهو ما يقوم به الباحث من إعادة صياغة لما هو مكتوب بالمرجع وصياغته بلغته وكلماته الخاصة مع الاحتفاظ بنفس المعني الذي يشير إليه المرجع العلمي.
- النقل copy: ما يقوم به الباحث في نقل الأشكال والرسومات التوضيحية أو الأشكال البيانية أو الصور المتخصصة من المرجع إلى بحثه أو درسته العلمية وعادة لا يوضع بين علامتي التنصيص.
- التلخيص summarizing: وهو تلخيص فكرة أو رأي أو عوامل تؤثر في متغير أو غير ذلك.



أ- التوثيق داخل النص

أولًا: الاقتباس المباشر من النصوص Quotations:

وهو يشير إلى استنساخ المادة المقتبسة مباشرة من المراجع والمصادر العلمية المختلفة، ويتم توثيق المراجع داخل النص من خلال ذكر المؤلف والسنة والصفحات المحددة في النص، كما يلي:

(Author's last name+ comma + year+ comma+ p. + page number)

(اللقب، السنة، ص + رقم الصفحة)

- عند توثيق صفحة واحدة: (فرج، ١٩٩٩، ص ٢٤) (Jason, 1994, p.23)
- عند توثيق صفحات متتابعة: (فرج، ١٩٩٩، ص ص ٢٤-٢٨) (Jason, 1994, pp. 18-23)
- عند توثيق صفحات غير متتابعة: (فرج، ١٩٩٩، ص ص ٢٢، ٢٤، ٣٨) (Jason, 1994, pp. 23, 28)

أ-في حالة الاقتباس النصي الذي يحتوي على أقل من (٤٠) كلمة:

- في هذه الحالة يتم وضع النص المقتبس بين علامتي تنصيص "......".
- إذا ظهر الاقتباس في منتصف الفقرة، انهي الجملة بعلامات التنصيص، ثم وثق المرجع بعدها مباشرة، واستكمل باقي الفقرة بعد ذلك:

Interpreting these results, Robbins et al. (2003) suggested that the "therapists in dropout cases may have inadvertently validated parental negativity about the adolescent without adequately responding to the adolescent's needs or concern s " (p.541), contributing to an overall climate of negativity...

ومن ثم يشير الزغبي (٢٠٠٦) إلى تعريف الصحة النفسية بأنها " حالة من التوازن والتكامل بين القوى الداخلية والقوى الخارجية " (ص ٢٢)، وهي حالة من الاستقرار الانفعالي ....

- إذا ظهر الاقتباس في نهاية الفقرة، أغلق المقطع المقتبس بعلامات التنصيص، واستشهد بالمصدر بين قوسين بعد علامات الاقتباس مباشرة، وانهي الفقرة بعلامة الترقيم المناسبة:

Confusing this issue is the overlapping nature of roles in palliative care, whereby "medical needs are met by those in the medical disciplines; non-medical needs may be addressed by anyone on the team " (Csikai & Chaitin , 2006, p . 1 1 2).

وبناء على ذلك فالتوافق النفسي هو " عملية ديناميكية مستمرة تتناول السلوك والبيئة الطبيعية والاجتماعية بالتغيير والتعديل حتى يحدث التوازن بين الفرد وبيئته" (زهران، ١٩٨٧، ص ٢٧).

ب-في حالة الاقتباس النصي الذي يحتوي على (٤٠) كلمة أو أكثر:

- يتم عرض الاقتباس في قالب نصي حر قائمًا بذاته من السطور المطبوعة، مع حذف علامات الاقتباس.
- ابدأ هذا الاقتباس النصي بسطر جديد، وأدخل بدايته مسافة (١/٢ بوصة) (١,٣ سم أو ٥ فراغات) من الهامش الأيسر -في اللغة الإنجليزية- (في نفس الموقع كبداية لفقرة جديدة).

- وإذا كانت هناك فقرات إضافية ضمن الاقتباس، أدخل السطر الأول لكل فقرة (نصف بوصة) من بداية هامش الاقتباس.
- تُكتب كافة أسطر الاقتباس بمسافات ثنائية.
- في نهاية الاقتباس، اذكر المصدر المقتبس والصفحة أو رقم الفقرة بين قوسين بعد علامة الترقيم النهائية.

Others have contradicted this view:

> Co-presence does not ensure intimate interaction among all group members. Consider large-scale social gatherings in which hundreds or thousands of people gather in a location to perform a ritual or celebrate an event.
>
> In these in stances, participants are able to see the visible manifestation of the group, the physical gathering, yet their ability to make direct, inti mate connections with those around them is limited by the sheer magnitude of the assembly. (Purcell, 1 997, pp. 1 1 1 -1 1 2)

اكتسب تصنيف بلوم للأهداف التربوية شهرة عالمية في الدوائر التربوية، حيث:

> وضع التصنيف كدليل لمساعدة المربين والمعلمين في تخطيط الأهداف والخبرات التعليمية المدرسية وبنود الاختبارات بصورة هرمية متدرجة الصعوبة.
>
> وقد برزت أهمية تصنيف بلوم في مجال تخطيط المناهج الإثرائية للطلبة الموهوبين والمتفوقين، عن طريق التركيز على المستويات الثلاث العليا من مهارات التفكير التي تضم التحليل والتركيب والتقويم، والتي نادرًا ما تحظى باهتمام كاف في التعليم العام. (جروان، ٢٠١٥، ص ص ٥٦-٦٦)

ج- في حالة الاقتباس المباشر من مادة علمية على مواقع الإنترنت دون وجود صفحات:

اتاحت APA الاقتباس من مرجع موجود بالإنترنت الا أنه عادة لا يوجد ارقام لصفحات المرجع فيه، وهنا قد يستعيض الباحث عن رقم الصفحة برقم الفقرة مع اختصار كلمة فقرة paragraph إلى para.

Basu and Jones (2007) went so far as to suggest the need for a new " intellectual framework in which to consider the nature and form of regulation i n cyberspace " (para. 4).

وقد أشار المرشدي (٢٠١٤) إلى أن "التنبؤ بالسلوك الإنساني أمر بالغ الصعوبة، وذلك لتعدد العوامل والدوافع التي تنشطه وتوجهه وتعديله" (فقرة ٥).

ملحوظة: يجب أن يكون الاقتباس المباشر الدقة في كلمات الإملاء وعلامات الترقيم للمصدر الأصلي، حتى لو كان المصدر الأصلي غير صحيح ... وفى حالة وجود خطأ إملائي أو علاقات ترقيم أو قواعد غير صحيحة، توضح كلمة [sic] بين قوسين بعد الخطأ مباشرة في الاقتباس.

ثانيًا: توثيق المراجع داخل النص: الاقتباس وإعادة الصياغة Paraphrase:

١-توثيق مرجع لمؤلف واحد:

أولا: التوثيق أول الفقرة: (يكتب اللقب يليه السنة بين قوسين؛ عندما يكون الاسم جزء من سرد النص):

Kessler (2003) found that among epidemiological samples..........

أشار أبو حطب (١٩٩٢) إلى أن مهارات الذكاء الاجتماعي تساعد الفرد على أن يكون حساسًا لمشاعر الآخرين ....

أشارت دراسة كسلر Kessler (2003) إلى أن الذكاء الطبيعي من مكونات الذكاءات المتعددة ...

ثانيا: التوثيق آخر الفقرة (يكتب الاسم والسنة داخل القوسين (--) ثم انهي الفقرة بــ ".")

Early onset results in a more persistent and severe course (Kessler, 2003).

يرتبط الذكاء الاجتماعي من الناحية الاجتماعية ببعض العوامل التي هي نتيجة التفاعل الاجتماعي في البيئات المختلفة (صالح، ١٩٩٢).

ثالثًا:(طريقة أخري للتوثيق: في حالة كون السنة والاسم جزء من السرد بالنص، يتم الفصل بينهما بفاصلة كما يلي):

In 2003, Kessler's study of epidemiological samples showed that...

في عام ١٩٨١، أكدت دراسة أبو حطب أن مهارات الذكاء الاجتماعي تساعد الفرد على أن يكون حساساً لمشاعر الآخرين...

رابعًا: عندما يكون اسم المؤلف والسنة جزء من النص (كما في أولاً) فإنك لا تحتاج إلى إدراج سنة النشر مرة أخري في نفس الفقرة الواحدة عند الاستشهاد بنفس المرجع:

Among epidemiological samples, Kessler (2003) found that early onset social anxiety disorder results in a more potent and severe course, Kessler also found . . . .

أشار أبو حطب (١٩٩٢) إلى أن مهارات الذكاء الاجتماعي تساعد الفرد على أن يكون حساسًا لمشاعر الآخرين، كما أكد أبو حطب على أهمية الذكاء الاجتماعي في كونه ....

- **وفى حالة توثيق المرجع في نهاية الفقرة كما في "ثانيًا"** فإنك تحتاج إلى إدراج سنة النشر مرة أخري لاحقا في نفس الفقرة الواحدة عند الاستشهاد بنفس المرجع:

Early onset results in a more persistent and severe course (Kessler, 2003). Kessler (2003) also found

يرتبط الذكاء الاجتماعي من الناحية الاجتماعية ببعض العوامل التي هي نتيجة التفاعل الاجتماعي في البيئات المختلفة (صالح، ١٩٩٢). وقد أشار صالح (١٩٩٢) إلى أن ...

٢-توثيق مرجع لأكثر من مؤلف (أقل من ستة مؤلفين):

- عندما يكون للعمل مؤلفان اثنان، دائما وثق كلا الاسمين في كل مرة يُذكر فيها المرجع في النص.
- عندما يكون العمل ثلاثة أو أربعة أو خمسة مؤلفين، وثق جميع المؤلفين في المرة الأولي التي يُذكر فيها المرجع، أما التوثيقات اللاحقة ضمن فقط الاسم الأخير للمؤلف الأول متبوعًا بـ وآخرون (et al.) ونقطه بعد (al) والسنة إذا كان توثيق أول توثيق داخل الفقرة:

- عند أول توثيق للمرجع:

Kisangau, Lyaruu, Hosea, and Joseph (2007) found ....

أكدت دراسة أبو حطب، صادق، وزهران (٢٠٠٣) أن ....

- عند التوثيق في المرات التالية بعد أول مرة في النص يكتب المؤلف الأول وآخرون:

أكدت دراسة أبو حطب وآخرون (٢٠١٤) أن .... Kisangau et al. (2007) found...............

- تحذف السنة بعد أول توثيق في نفس الفقرة (النص) في حالة تكرار نفس المرجع:

أبو حطب، وآخرون .... Kisangau et al. ....

٣- **<u>في حالة وجود مرجعين لكل منهما أكثر من ثلاثة مؤلفين وفي نفس العام، مع وجود مؤلفين أو أكثر مشتركين في المرجعين: يجب ذكر المؤلفين المشتركين أولا ثم اسم المؤلف المختلف(حسب ترتيبهم بالدراسة)ثم وآخرون:</u>**

Ireys, Chernoff, DeVet, et al. (2001) and Ireys, Chernoff, Stein, et al . (2001)

أبو حطب، صادق، زهران، وآخرون(٢٠٠١)، وأبو حطب، صادق، منصور، وآخرون (٢٠٠١) ....

<u>كما يطبق عليهم نفس قاعدة توثيق أكثر من مؤلف واحد (سواء أقل من ستة مؤلفين أو أكثر).</u>

- قبل نهاية المؤلف الأخير يجب وضع حرف (و) أو (AND) وذلك خلال سرد الأسماء خلال النص. ويوضع الرمز (&) في حالة وضع المرجع بين قوسين في نهاية الفقرة:

As Kurtines and Szapocznik (2003) demonstrated ...

......as has been shown (Jreskog & Sorbom, 2007).

كدراسة أبو حطب، صادق، وزهران (٢٠٠١) التي أشارت إلى ...

... وهو ما أكدته الدراسات والبحوث (أبو حطب، صادق، وزهران، ٢٠٠١).

٤- <u>**في حالة وجود ستة مؤلفين أو أكثر**، يكتب لقب المؤلف الأول فقط ثم وآخرون (et al.) في حالة التوثيق بالنص (أول مرة أو لاحقا):</u>

وقد أشار أبو حطب وآخرون (١٩٩٩) إلى أن .... Kosslyn et al. (1996)...................

٥- **<u>في حالة وجود مرجعين لهما ستة مؤلفين أو أكثر وفي نفس العام، مع وجود مؤلفين أو أكثر مشتركين في المرجعين: يجب ذكر المؤلفين المشتركين أولا ثم اسم المؤلف المختلف(حسب ترتيبهم بالدراسة)ثم وآخرون:</u>**

Kosslyn, Koenig, Barrett, Cave, Tang, and Gabrieli (1996).

Kosslyn, Koenig, Gabrieli, Tang, Marsolek, and Daly (1996).

ويتم توثيق قائمة المراجع السابقة كما يلي (بالنص):

Kosslyn, Koenig, Barrett, et al. (1996) and Kosslyn, Koenig, Gabrieli, et al. (1 996) ....

وقد أوضحت دراسة أبو حطب، صادق، زهران، منصور، وآخرون (٢٠٠٠)، ودراسة أبو حطب، صادق، زهران، الشربيني، وآخرون (٢٠٠٠) أن ...

٦- **في حالة مجموعة التأليف (جامعة-مؤسسة-دار نشر-شركة ....)، يذكر الاسم الأول كاملا عندما يذكر لأول مرة مع اختصار الاسم داخل القوسين مع سنة النشر في حالة كون مجموعة التأليف معروفة ولها اختصار، وفي المرات اللاحقة يُكتب الاختصار فقط (في حالة سهولة اختصاره، أو كون المؤسسة أو الشركة أو الجامعة معروفة) وفي حالة كون المؤسسة أو الشركة أو مجموعة التأليف غير معروفة ويصعب اختصارها يكتب الاسم كاملا في كل مرة داخل النص:**

أولا: في بداية النص لمجموعة التأليف (التي يسهل اختصارها) أول مرة ومرات لاحقة:

In National Institute of Mental Health (NIMH, 2003) despite electroconvulsive therapy's (ECT) strong efficacy and safety...

In NIMH (2003) despite electroconvulsive therapy's (ECT) strong efficacy ...

وأشارت رابطة الاخصائيين النفسيين المصرية (رانم، ٢٠٠٩) أن اختبار بينيه من أهم اختبارات الذكاء ...

وقد أكدت رانم (٢٠٠٩) أن اختبار بينيه من أهم اختبارات الذكاء ...

ثانيا: في نهاية النص لمجموعة التأليف (التي يسهل اختصارها) أول مرة ومرات لاحقة:

Alcohol and drugs can affect brain health (National Institute of Mental Health[NIMH], 2003).

Alcohol and drugs can affect brain health (NIMH, 2003).

ومن هنا يعتبر اختبار بينيه من أهم اختبارات الذكاء (رابط الاخصائيين النفسيين المصرية [رانم]، ٢٠٠٩).

... ومن هنا يعتبر اختبار بينيه من أهم اختبارات الذكاء (رانم، ٢٠٠٩).

ثالثا: في بداية النص لمجموعة التأليف (التي ليس لها اختصارات) أول مرة ومرات لاحقة:

جامعة القاهرة (٢٠٠٦) .... University of Pittsburgh (2005) ....

-في نهاية النص لمجموعة التأليف (التي ليس لها اختصارات) أول مرة ومرات لاحقة:

Specific phobia is associated with a specific object or situation (University of Pittsburgh, 2005).

أن مفهوم الذات هو الصورة الذهنية التي يكونها الفرد عن نفسه (جامعة القاهرة، ٢٠٠٥).

٧- **في حالة وجود مؤلفين متشابهين (أو أكثر) في اللقب، بمرجعين أو أكثر، حتى في حالة اختلاف سنة النشر، يتم كتابة الحروف الأولي ثم اللقب للمؤلف الأساسي أولاً ثم اللقب للمؤلفين الآخرين:**

مثال: لتوثيق المراجع التالية في المتن (النص):

Light, I. (2006). Deflecting immigration: Networks, markets, and regulation in Los Angeles. New York, NY: Russell Sage Foundation.

Light, M. A., & Light, I. H. (2008). The geographic expansion of Mexican immigration in the United States and its implications for local law enforcement. Law Enforcement Executive Forum Journal, 8, 73-82 .

القحطاني، عبد الله؛ والقحطاني، مصعب (١٤٣٠هـ). الذكاء الاجتماعي. الرياض: مكتبة جرير.

يتم التوثيق بالنص كما يلي:

Among studies, we review M. A. Light and Light (2008) and I. Light (2006) ...

القحطاني، نايف (١٤٣٢هـ). الذكاء الوجداني. الرياض: مكتبة الرشد.

يتم التوثيق بالنص كما يلي: واتفق عبد الله القحطاني والقحطاني (١٤٣٠) ونايف القحطاني (١٤٣٢) على أن ......

٨- **التوثيق في حالة عدم وجود مؤلف (أو المؤلف مجهول وغير معروف):**

يتم الاستشهاد في النص بكلمات قليلة من المرجع (عادة من العنوان) أولا ثم سنة النشر، مع استخدام علامات الاقتباس المزدوجة حول عنوان المقال، أو الفصل أو الصفحة على شبكة الإنترنت ويكون العنوان مائلا في حالة الدورية، أو الكتاب، أو منشور، أو تقرير:

أولا: في حالة عدم وجود مؤلف:

On free care ("*Study Finds*", 2007).

The book *College Bound Seniors* (2008) ......

وهو ما أكدت نتائج الدراسات والبحوث ("*تفهم الموضوع*"، ١٩٤٥).

ويشير كتاب *تفهم الموضوع* (١٩٤٥) إلى أن ....

ثانيا: في حالة كون المؤلف مجهولا، يتم التوثيق بالنص بكتابة " غير معروف" Anonymous ثم فاصلة وسنة النشر في نهاية الفقرة:

ويعتبر اختبار تفهم الموضوع من الاختبارات الإسقاطية الهامة (غير معروف، ١٩٦٨).

Anxiety disorders are common with 25% of children (Anonymous, 1998).

٩- **في حالة وجود أكثر من مرجع لنفس المؤلف في سنوات مختلفة تكتب في نفس القوسين (الترتيب حسب السنة):**

Past research (Gogel, 1990, 2006, in press).

وهو ما أشارت إليه نتائج الدراسات السابقة (زهران، ١٩٩٨، ٢٠٠١).

١٠-**في حالة وجود أكثر من مرجع لنفس المؤلف (أو أكثر) في نفس سنة النشر، يتم ترتيب المراجع حسب عنوان (المقالة-الفصل-العمل المكتمل):**

Several studies (Derryberry & Reed, 2005a, 2005b, in press-a; Rothbart, 2003a ,2003b).

.... (البهي، ١٩٩١أ، ١٩٩١ب؛ أبو حطب، ١٩٩٧أ، ١٩٩٧ب).

١١-**في حالة وجود أكثر من مرجع لمؤلفين مختلفين (أو أكثر) (يتم الترتيب حسب اللقب مع فاصلة منقوطة):**

Several studies (Miller, 1999; Shafranske & Mahoney, 1998).

... وهذا ما أكدته الدراسات والبحوث العلمية (أبو حطب، ٢٠٠٠؛ زهران، ١٩٩٨).

قد يكون هناك فاصل بجملة (أنظر أيضا see also Adams) في حالة الاستشهاد بمرجع أساسي، حيث يكتب أولاً ثم المراجع الأخرى وترتب حسب اللقب:

... (سري، ٢٠٠٤؛ أنظر أيضاً زهران، ١٩٨٢). ...(Minor, 2001; see also Adams, 1999; Storandt, 2007).

١٢- **توثيق المراجع الثانوية (في حالة عدم توفر المرجع الأصلي) يتم الإشارة للنص من المرجع الأصلي ويتم توثيق المرجع الثانوي كما يلي في النص (ويوثق في قائمة المراجع أيضاً):**

وهو ما يشير إلى درجة الذكاء (في أبو حطب، ٢٠٠٠). All port's diary (as cited in Nicholson, 2003).

الأعمال القديمة جدا (الكلاسيكية): يتم كتابة المؤلف ثم سنة المراجعة Transition وتسبق باختصار (trans) أو (مراجعة)، أو كتابة سنة الإصدار الأصلي متبوعة بسنة النشر الحالية (في حالة معرفة سنة النشر الأصلية):

(ابن خلدون، مراجعة ١٩٦٥) (Aristotle, trans. 1931)

ابن خلدون (١٥٦٩/١٩٦٥) James (1890/1983)

في حالة الكتب والمصادر المشهورة والمعروفة قديما أو الكتب الدينية يتم الإشارة إليها فقط في المتن وليس في قائمة المراجع: (القرآن الكريم، اسم أو رقم السورة: الآيات) مثال: (القرآن الكريم، غافر: ١١-١٣).

١٣-<u>الاستشهاد بجزء محدد من مرجع (مثل: الإشارة إلى شكل-جدول-رسومات ...إلخ):</u>

(Centers for Disease Control and Prevention, 2005, p.10)

(فرج، ١٩٩٦، جدول ٣، ص ٢٢). (Shimamura, 1989, Chapter 3)

١٤-<u>الاتصالات الشخصية (البريد الالكتروني-المقابلات الشخصية-المحادثات الهاتفية-المناقشات الغير موثقة) ولكنها ذات أهمية علمية (لا يتم إدراجها في قائمة المراجع، ولكن توثق في النص فقط من خلال: ذكر الحروف الأولي ثم لقب الشخص الذي تم التواصل معه (اتصالات شخصية، وتحديد تاريخ التواصل بالضبط إن أمكن):</u>

T. K. Lutes (personal communication, April 18, 2001)

(V.-G . Nguyen, personal communication, September 28, 1998)

وقد أشار صفوت فرج (اتصال شخصي، أبريل ١٥، ٢٠٠٠) إلى أن ....

١٥-<u>الاقتباسات التي داخل القوسين (نصوص توضيحية): تستخدم الفواصل وتكتب السنة:</u>

(see Table 3 of U.S. Department of Labor, 2007, for complete data)

وتعدد أنواع الاحكام الجنائية (انظر جدول ٣ لوزارة الداخلية المصرية، ٢٠٠٣، لاستكمال المعلومات).

جدول التوثيق الأساسي للمراجع داخل النص

نوع التوثيق Type of Citation	أول الفقرة أو النص		نهاية الفقرة أو النص	
	First citation in Text التوثيق للمرة الأولي بالنص	Subsequent citations in Text التوثيق للمرات التالية بالنص	parenthetical First citation in Text التوثيق للمرة الأولي بالنص (داخل القوسين)	parenthetical Subsequent citation in Text التوثيق للمرات التالية بالنص (داخل القوسين)
مرجع واحد لمؤلف واحد One work by one author	زهران (٢٠١٣) Walker (2007)	زهران (٢٠١٣) Walker (2007)	(زهران، ٢٠١٣) (Walker, 2007)	(زهران، ٢٠١٣) (Walker, 2007)
مرجع واحد لمؤلفين One work by tow authors	مجاور وعبد المنعم (٢٠١٢) Walker and Allen (2004)	مجاور وعبد المنعم (٢٠١٢) Walker and Allen (2004)	(مجاور وعبد المنعم، ٢٠١٢) (Walker & Allen, 2004)	(مجاور وعبد المنعم، ٢٠١٢) (Walker & Allen, 2004)
مرجع واحد لثلاثة مؤلفين One work by three authors	مجاور، عبد المنعم، وحفني (٢٠٠٨) Bradley, Ramirez, and Soo (1999)	مجاور وآخرون (٢٠٠٨) Bradley et al. (1999)	(مجاور، عبد المنعم، وحفني، ٢٠٠٨) (Bradley, Ramirez, & Soo, 1999)	(مجاور وآخرون، ٢٠٠٨) (Bradley et al., 1999)
مرجع واحد لأربعة مؤلفين One work by four authors	فرج، زهران، حفني، سري (٢٠٠٠) Bradley, Ramirez, Walsh, and Soo (2006)	فرج وآخرون (٢٠٠٠) Bradley et al. (2006)	(فرج، زهران، حفني، وسري، ٢٠٠٠) (Bradley, Ramirez, Walsh, & Soo, 2006)	(فرج وآخرون، ٢٠٠٠) (Bradley et al., 2006)
مرجع واحد لخمسة مؤلفين One work by five authors	كفافي، زهران، حفني، فؤاد، ومنصور (١٩٩٩) Walker, Allen, Bradley, Ramirez, and Soo (2008)	كفافي وآخرون (١٩٩٩) Walker et al. (2008)	(كفافي، زهران، حفني، فؤاد، ومنصور، ١٩٩٩) (Walker, Allen, Bradley, Ramirez, & Soo, 2008)	(كفافي وأخرون، ١٩٩٩) (Walker et al., 2008)
مرجع واحد لستة مؤلفين أو أكثر One work by sex or more authors	فرج وآخرون (٢٠٠١) Wasserstein et al. (2005)	فرج وآخرون (٢٠٠١) Wasserstein et al. (2005)	(فرج وآخرون، ٢٠٠١) (Wasserstein et al., 2005)	(فرج وآخرون، ٢٠٠١) (Wasserstein et al., 2005)
مجموعة تأليف (يسهل اختصارها بشكل محدد) Group (readily identified through abbreviation) as authors	ربطة الاخصائيين النفسيين (رانم، ٢٠٠٠) National Institute of Mental Health (NIMH, 2003)	رانم (٢٠٠٠) NIMH (2003)	(ربطة الاخصائيين النفسيين [رانم]، ٢٠٠٠ (National Institute of Mental Health [NIMH], 2003)	(رانم، ٢٠٠٠) (NIMH, 2003)
مجموعة تأليف (ليس لها اختصار) Group (no abbreviation) as authors	جامعة جنوب الوادي (٢٠٠٥) University of Pittsburgh (2005)	جامعة جنوب الوادي (٢٠٠٥) University of Pittsburgh (2005)	(جامعة جنوب الوادي، ٢٠٠٥) (University of Pittsburgh, 2005)	(جامعة جنوب الوادي، ٢٠٠٥) (University of Pittsburgh, 2005)
في حالة توثيق مرجع المؤلف غير معروف أو مجهول (غير معلوم)، يتم التوثيق داخل النص: (غير معروف، ٢٠٠٠) (Anonymous, 2000)				

ب-التوثيق في قائمة المراجع References:

أولا: الاختصارات:

في المراجع العربية		في المراجع الأجنبية	
نسخة	ط	ed.	edition
تعديل نص/نسخة منقحة	--	Rev. ed.	Revised edition
الطبعة الثانية	ط ٢	2nd ed.	Second edition
محرر "تحرير" (محررون)	--	Ed. (Eds.)	Editor (Editors)
مترجم(مترجمون) "ترجمة"	--	Trans.	Translation
بدون تاريخ	د. ت.	n.d.	No date
صفحة (صفحات)	ص (ص ص)	p. (pp.)	Page (pages)
مجلد	مج	Vol.	Volume (as in Vol. 4)
مجلدات	مج	Vols.	Volumes (as in Vols. 1-4)
عدد (رقم)	ع	No.	Number
جزء	ج	Pt.	Part
تقرير فني	--	Tech. Rep.	Technical Report
ملحق	--	Suppl.	Supplement

ملحوظات هامة:

- عندما يكون هناك أكثر من مرجع لنفس المؤلف، يتم ترتب المراجع وفقًا للترتيب الزمني لتاريخ النشر (من الأقدم للأحدث).
- التباعد في الأسطر بين المراجع مفرد.
- لا تستخدم في السطر الأول مسافة بادئة، بينما يكون في السطر الثاني مسافة بادئة معلقة بقدر (١ سم).
- ليس هناك ترقيم في قائمة المراجع.
- يتم ترتيب المراجع حسب اللقب هجائيًا.
- في قائمة المراجع يجب ملاحظة أن (عنوان الكتاب –اسم المجلة أو الدورية-عنوان رسالة الماجستير أو الدكتوراه-عنوان الورقة البحثية أو الدراسة بالمؤتمرات أو الندوات) ينبغي أن يكون بخط مائل (بدلا من الخط الغامق أو الكلمات التي تحتها خط.

تنويه: ما زالت بعض الجامعات والمجلات العربية تقوم بتوثيق المراجع العربية بقائمة المرجع بنظام الخط الثقيل (B) حتى تكون واضحة وظاهرة.

نظام الدراسات المنشورة إلكترونيا The digital object identifiers (DOI) System:

هذا النظام وضع من قبل مجموعة من الناشرين الدوليين، وهو نظام يوفر وسائل التحديد المستمر لإدارة المعلومات على الشبكات الرقمية (انظر http://www.doi.org). ويتم تطبيق هذا النظام من خلال وكالات التسجيل مثل CrossRef كما في الموقع، http://www.crossref.org ، الذي يوفر خدمات ربط الاقتباس أو الاستشهاد بقطاع النشر العلمي، ويبلغ عدد CrossRef حاليا أكثر من ٣٥٠٠ جمعية علمية وناشرين.

وقد بنى المشاركون في CrossRef ذاك النظام ليوفر وظيفتين مهمتين .أولا، تخصص لكل مصدر" مُعرفّ وفريد ونظام توجيه أساسي "والذي يعمل كمركز لتبادل المعلومات مباشرة للقراء، بغض النظر عن مكان تواجد المحتوى .ثانيا، يتعاون المشاركون لاستخدام هذا النظام كآلية ربط أساسية بحيث تصبح جزءا لا يتجزأ من القوائم المرجعية للمصادر الإلكترونية التي تتيح الوصول إلى كل مرجع بمجرد النقر عليه. وهو شبيه بنظام (تدمك) أو (ردمك) للكتب.

ثانيا: توثيق عدة مراجع لنفس المؤلف الأول (أو المؤلفين الأوائل) ("لا تستخدم الاختصارات في الأسماء العربية"):

١-عند توثيق مرجعين مختلفين في سنة النشر لنفس المؤلف (الترتيب من الأقدم للأحدث تاريخيا):

أبو حطب، فؤاد (١٩٩٨). Upenieks, V. (2003).

أبو حطب، فؤاد (١٩٩٩). Upenieks, V. (2005).

٢-عند توثيق مراجع يتداخل فيها نفس المؤلف في عدة مراجع مختلفة في سنة النشر (يذكر مرجع المؤلف الأول بداية، ثم المرجع المشترك فيه والتالي حسب الترتيب الهجائي للمؤلفين الآخرين):

فرج، صفوت (١٩٩٨). Alleyne, R . L. (2001) .

فرج، صفوت؛ وزهران، حامد (١٩٩٢). Alleyne, R . L . , & Evans, A J . (1999).

٣-توثيق مراجع يشترك فيها المؤلف الأول، ويختلف الثاني والثالث والرابع ... وهكذا (يتم الترتيب هجائيا):

Boockvar, K. S ., & Burack, O. R. (2007).

Boockva r, K. S ., Carlson LaCorte, H., Gia mbanco, V., Friedman, B., & Siu, A.(2006).

Hayward, D. , Firsch ing, A, & Brown, J . (1999) .

Hayward, D . , Firsching, A, & Smigel, J . (1999).

فرج، صفوت؛ وزهران، حامد (١٩٩٨).

فرج، صفوت؛ عبد الحميد، جابر؛ وأبو حطب، فؤاد (٢٠٠٠).

٤-عند توثيق مرجعين لنفس المؤلفين مع اختلاف سنة النشر (الترتيب حسب السنة من الأقدم للأحدث):

فرج، صفوت؛ والانصاري، بدر (١٩٩٨). Cabading, J . R . , & Wright, K. (2000).

فرج، صفوت؛ والانصاري، بدر (٢٠٠٠). Cabading, J . R . , & Wright, K. (2001).

٥-عند توثيق مرجعين لنفس المؤلف ونفس سنة النشر (الترتيب حسب العنوان هجائيا، مع ترتيب الدراسات باستخدام حروف "...a,b,c" بعد التاريخ) (أو الحروف: أ، ب، ج، ....)

زهران، حامد (١٩٩٩أ). الصحة النفسية والعلاج النفسي... Baheti, J. R. (200 1 a) . Control . . .

زهران، حامد (١٩٩٩ب). علم النفس النمو... Baheti, J . R . (2001 b) . Roles of . . .

<u>ثالثا: توثيق عدة مراجع مع اختلاف المؤلفين لكن لهم نفس اللقب الأول (الترتيب هجائيا بالنسبة للحروف المختصرة) (في المراجع الأجنبية فقط):</u>

Mathur, A. L., & Wallston , J. (1999) .

Mathur, S . E . , & Ahlers, R . J . (1998) .

<u>رابعا: إذا تضمنت قائمة المراجع مؤلفين مختلفين مع نفس اللقب والحروف الأولى، يمكن وضع الأسماء الأولى كاملة للمؤلفين بين قوسين:</u>

Janet, P. [Paul]. (1876). The notion of personality. *Revue Scientifique, 10,* 574-575.

Janet, P. [Pierre]. (1906). The pathogenesis of some impulsions. *Journal of Psychology, 1,* 1-17.

التوثيق في النص: (Paul Janet, 1876) / (Pierre Janet, 1906)

<u>خامسا: في حالة توثيق الكتب المحررة (تحرير فصل) من قبل مؤلف آخر غير المؤلف الأصلي (يكون عنوان الكتاب الأصلي مائل):</u>

Author, A. (2008). Title of chapter. In E. E. Editor (Ed.), *Title of book* (pp. xx-xx). Location: Publisher.

لقب المحرر، الاسم الأول (السنة). عنوان الفصل المحرر. في اسم مؤلف الكتاب الأصلي (تحرير). *عنوان الكتاب* (ص ص xx-xx). المدينة: الناشر.

الصبوة، محمد نجيب (٢٠٠٢). المخاوف الاجتماعية والقلق الاجتماعي. في ديفيد هـ. بارلو (تحرير)، *مرجع إكلينيكي في الاضطرابات النفسية: دليل علاجي تفصيلي* (ص ص ٢٢٧-٣٣٢). القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.

سادسًا: أمثلة عن التوثيق في قائمة المراجع:

أ- توثيق الدوريات العلمية: (مقال في: دوريات-جرائد-مجلات-أخبار......):

Author, A. A., Author, B. B., & Author, C. C. (year). Title of article. *Title of Periodical*, *xx*, pp-pp. Doi: ×××××××××

لقب المؤلف الأول، الاسم؛ لقب المؤلف الثاني، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم المجلة أو الدورية*، رقم *المجلد* (العدد)، الصفحات. التعريف الرقمي للمرجع doi: ×××××

(**DOI**): digital object identifier التعريف الرقمي للمادة

في حالة عدم وجود التعريف الرقمي للمرجع، يتم التوثيق بالشكل التالي:

Author, A. A., Author, B. B., & Author, C. C. (year). Title of article. *Title of Periodical*, *xx*, pp-pp. Retrieved from http://www. xxxxxxxx

لقب المؤلف الأول، الاسم؛ لقب المؤلف الثاني، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم المجلة أو الدورية*، *رقم المجلد* (العدد)، الصفحات. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxx.com

-يتم وضع رقم العدد للدورية بين قوسين بعد رقم المجلد مباشرة (إن وجد).

-لا يتم وضع الاختصار: ص ص، .pp، اثناء كتابة الصفحات بل تكتب أرقام الصفحات مباشرة.

١-مقال في دورية علمية مع DOI (لمؤلف أو أكثر):

Dawis, R. & Kulik, J. (1987). Scale construction. *Journal of Counseling Psychology, 34* , 184-481. doi: 10.1037/3278-7133.24.2.525

اللقب، الاسم؛ واللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم الدورية أو المجلة*، *رقم المجلد أو العدد*، الصفحات. doi:×××××××

ملحوظة: (إذا كان عدد المؤلفين ٧، تكتب جميع الأسماء دون استثناء)

عند توثيق مقال لأكثر من سبعة مؤلفين:

[يتم كتابة أسماء الستة المؤلفين الأوائل ثم نقاط ثلاث (...) ثم كتابة اسم آخر مؤلف] :

Gilbert, D. G ., McClernon, J . F., Rabinovich, N. E. , Sugai, C ., Plath, L. C ., Asgaard, G . , . . . Botros, N. (2004) . Effects of quitting smoking on EEG activation and attention last for more than 31 days and are more severe with stress, dependence, DRD2 A1 allele, and depressive traits. *Nicotine and Tobacco Research*, *6*, 249-267. doi: 10.1OSO/1 4622200410001676305

لقب المؤلف الأول، الاسم؛ لقب الثاني، الاسم؛ لقب الثالث، الاسم؛ لقب الرابع، الاسم، لقب الخامس، الاسم؛ لقب السادس، الاسم؛ ... لقب الأخير، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم الدورية أو المجلة*، *رقم المجلد أو العدد*، الصفحات. التعريف الرقمي للمقال doi:×××××

٢-مقال في دورية علمية بدون DOI (أو غير متاح):

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم الدورية أو المجلة*، *رقم المجلد* (العدد)، الصفحات. تم الاسترجاع من موقع htt://www.xxxxxxxxx

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم الدورية أو المجلة*، *رقم المجلد* (العدد)، الصفحات.

Dawis, R. (1987). Scale construction. *Journal of Counseling Psychology, 34* (2), 184-481. Retrieved from htt://www.xxxxxxxxxx

Dawis, R. (1987). Scale construction. *Journal of Counseling Psychology, 34* (2), 184-481.

٣-توثيق مقال في دورية بدون DOI (والعنوان بلغة أخري أو مترجم للإنجليزية ومطبوع):

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال الأصلي [عنوان المقال المترجم]. *اسم المجلة أو الدورية*، العدد، الصفحات.

Guimard, P., & Florin, A. (2007). Les évaluations des enseignants en grande section de maternelle sont-elles prédictives des difficultés de lecture au cours préparatoire? [Are teacher ratings in kindergarten predictive of reading difficulties in first grade?]. *Approche Neuropsychologique des Apprentissages chez l'Enfant, 19,* 5–17.

-في حالة كون المقال الأصلي مكتوب بغير اللغة الإنجليزية يكتب المقال باللغة الأصل ثم اللغة الإنجليزية.

-وفى حالة كون المقال الأصلي مكتوب بغير اللغة الإنجليزية ومترجم إلى اللغة الإنجليزية يكتب باللغة الإنجليزية فقط.

٤-توثيق مقال في دورية مع DOI، وتم النشر إلكتروني Online قبل الطباعة (ولم يحدد العدد والمجلد):

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم المجلة*. منشور إلكترونيًا. التعريف الرقمي للمقالdoi:××××

Von Ledebur, S. C. (2007). Optimizing knowledge transfer by new employees in companies. *Knowledge Management Research & Practice.* Advance online publication. doi:10.1057/palgrave.kmrp.8500141

-في حالة عدم وجود DOI يتم إدراج موقع المجلة الالكتروني URL.

٥-توثيق مقال تحت الطبع والنشر في أرشفة ما قبل الطباعة:

اللقب، الاسم (تحت الطباعة). عنوان المقال. *اسم المجلة أو الدورية*. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxx.com

Briscoe, R. (in press). Egocentric spatial representation in action and perception. *Philosophy and Phenomenological Research.* Retrieved from http://cogprints.org/5780/1/ECSRAP.F07.pdf

٦-توثيق مقال في مجلة ثقافية (شهرية):

اللقب، الاسم (السنة، الشهر). عنوان المقال. *اسم المجلة، رقم المجلد* (العدد)، الصفحات.

Chamberlin, J., Novotney, A., Packard, E., & Price, M. (2008, May). Enhancing worker well-being: Occupational health psychologists convene to share their research on work, stress, and health. *Monitor on Psychology, 39*(5), 26–29.

٧-توثيق مقال في مجلة ثقافية شهرية (online):

Clay, R. (2008, June). Science vs. ideology: Psychologists fight back about the misuse of research. *Monitor on Psychology, 39*(6). Retrieved from http://www.apa.org/monitor/

اللقب، الاسم (السنة، الشهر). عنوان المقال. *اسم الدورية أو المجلة، رقم المجلد* (العدد). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxx.com

٨-توثيق مقال في جريدة يومية Newsletter (بدون مؤلف):

عنوان المقال (السنة، الشهر، اليوم إن وجد). *اسم الجريدة*. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxx.com

Six sites meet for comprehensive anti-gang initiative conference. (2006, November/December). *OJJDP News @ a Glance*. Retrieved from http://www.ncjrs.gov/html/ojjdp/news_at_glance/216684/topstory.html

الذكاءات المتعددة (٢٠٠١، يناير). *جريدة الأهرام المصرية*. تم الاسترجاع من موقع http://www.ahram.org.eg

التوثيق داخل النص نهاية الفقرة: ...("الذكاءات المتعددة"، ٢٠٠١). ... ("Six Sites Meet", 2006).

٩-توثيق مقال في جريدة يومية Newsletter (مع وجود مؤلف والصفحات متتابعة أو متقطعة):

اللقب، الاسم (السنة، الشهر اليوم). عنوان المقال. *عنوان الجريدة*، الصفحة أو الصفحات.

Schwartz, J. (1993, September 30). Obesity affects economic, social status. *The Washington Post,* pp. A1- A4.

محمود، مصطفي (١٩٩٩، فبراير، ٦). قراءة في كف التاريخ. *جريدة الأهرام المصرية*. ص ص ١-٤.

ملحوظة: في حالة عدم تتابع الصفحات يتم ذكر كافة الصفحات (ص ص ٢، ٦، ٩) (pp. B2, B4, B7)

١٠-توثيق مقال في جريدة يومية Newsletter (online):

اللقب، الاسم (السنة، الشهر اليوم). عنوان المقال. *اسم الجريدة*. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxx.com

Brody, J. E. (2007, December 11). Mental reserves keep brain agile. *The New York Times*. Retrieved from http://www.nytimes.com

غريب، يوسف (٢٠٠٩، نوفمبر، ١١). المنظومة الإعلامية والتعليمية في الولايات المتحدة. *مجلة المعرفة*. تم الاسترجاع من موقع http://almarefh.net

١١-توثيق موضوع أو جزء خاص أو مقطع أو قسم في مجلة:

في حالة اقتباس عدد كامل (جزء خاص ملحق بمجلة أو عدد خاص محدد) لا يتم كتابة الصفحات:

اللقب، الاسم؛ اللقب، الاسم؛ اللقب، الاسم (محررون). (السنة). عنوان الموضوع [عدد خاص]. *اسم المجلة*، *رقم المجلد* (العدد).

Haney, C., & Wiener, R. L. (Eds.). (2004). Capital punishment in the United States [Special issue]. *Psychology, Public Policy, and Law, 10*(4).

في حالة اقتباس موضوع خاص (جزء خاص ملحق بمجلة) توثق كما يلي:

اللقب، الاسم؛ اللقب، الاسم؛ اللقب، الاسم (محررون). (السنة). عنوان الموضوع [جزء أو موضوع خاص]. *اسم المجلة*، *رقم المجلد* (العدد)، الصفحات.

Greenfield, P., & Yan, Z. (Eds.). (2006). Children, adolescents, and the Internet [Special section]. *Developmental Psychology, 42,* 391–394. doi:10.1037/0012-1649.42.3.391

١٢-توثيق دراسة متخصصة في موضوع محدد (مثل: استعراض نتائج بحث)/كتاب بحثي monograph بدورية علمية:

Ganster, D. C., Schaubroeck, J., Sime, W. E., & Mayes, B. T. (1991). The nomological validity of the Type A personality among employed adults [Monograph]. *Journal of Applied Psychology, 76,* 143–168. doi:10.1037/0021-9010.76.1.143

اللقب، الاسم؛ اللقب، الاسم (٢٠٠٢). عنوان الدراسة [دراسة متخصصة]. *اسم المجلة*، *رقم المجلد* (العدد)، الصفحات. doi: ××××××

في حالة وجود جزء مكمل (منفصل) لدراسة معينة (يكتب رقم الجزء مع رقم العدد بالقوسين)

رقم المجلد (رقم العدد، ج ×)، الصفحات. *8* (3, Pt. 2), 34-38.

١٣-توثيق افتتاحية دورية أو مجلة بدون توقيع اسم:

Editorial: "What is a disaster" and why does this question matter? [Editorial]. (2006). *Journal of Contingencies and Crisis Management, 14,* 1–2.

افتتاحية: عنوان الافتتاحية [افتتاحية]. (السنة). *اسم المجلة*، *العدد*، الصفحات.

١٤-توثيق مادة ملحقة بدورية علمية (رسالة المحرر-مادة فلمية أو تسجيلية-خريطة) (online):

Marshall-Pescini, S., & Whiten, A. (2008). Social learning of nut-cracking behavior in East African sanctuary-living chimpanzees (*Pan troglodytes schweinfurthii*) [Supplemental material]. *Journal of Comparative Psychology, 122,* 186–194. doi:10.1037/0735-7036.122.2.186.supp

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال [مادة ملحقة]. *اسم المجلة*، *العدد*، الصفحات. doi: ×××× (إن وجدت).

١٥-توثيق ملخص كمصدر أساسي (ملخص دراسة أو بحث أو مقال ...):

Woolf, N. J., Young, S. L., Fanselow, M. S., & Butcher, L. L. (1991). MAP-2 expression in cholinoceptive pyramidal cells of rodent cortex and hippocampus is altered by Pavlovian conditioning [Abstract]. *Society for Neuroscience Abstracts, 17,* 480.

Lassen, S. R., Steele, M. M., & Sailor, W. (2006). The relationship of school-wide positive behavior support to academic achievement in an urban middle school. *Psychology in the Schools, 43,* 701–712. Abstract retrieved from http://www.interscience.wiley.com

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال [ملخص]. *اسم المجلة، رقم المجلد* (العدد)، الصفحات.

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال [ملخص]. *اسم المجلة، العدد*، الصفحات. تم استرجاع الملخص من موقع http://www.xxxxx.co.

١٦-توثيق ملخص كمصدر ثانوي:

Hare, L. R., & O'Neill, K. (2000). Effectiveness and efficiency in small academic peer groups. *Small Group Research, 31,* 24–53. Abstract retrieved from Sociological Abstracts database. (Accession No. 200010185)

اللقب، الاسم (السنة). عنوان المقال. *اسم المجلة، العدد*، الصفحات. تم استرجاع الملخص من قاعدة بيانات جامعة القاهرة. (رقم التسجيل للمقال. xxxxxxx)

إذا كان تاريخ المصدر الثانوي مختلف عن تاريخ المصدر الأساسي، يتم توثيق في المتن كلا التاريخين مفصولين بشرط مائلة مبتدأ بتاريخ المصدر الأصلي (سنة المصدر الأصلي/سنة المصدر الثانوي).

الملخصات:

الملخصات هي مختصرات قصيرة لتقارير بحثية طويلة أو مراجعات الكتب في شكل فقرة واحدة أو صفحة واحدة. ويمكن استرداد هذه المخلصات من مصادرها على شبكة الانترنت (مثلا: قواعد بيانات). وقد تتوفر في بعض المكتبات في أقراص مدمجة (CD-ROMs) أو على شرائط الميكروفيلم (Microfilms) التي تحتوي على الملخصات.

كما أن الملخصات الثانوية: مأخوذة من المصادر الأولية (المقالات والكتب العلمية) من قبل شخص آخر غالباً ليس المؤلف الأصلي.

١٧-توثيق موضوع موجود في مصدر ثانوي:

يكتب اسم المصدر الثانوي في قائمة المراجع، أما داخل النص فيذكر المصدر الأصلي. (مثال: إذا كان عمل حامد زهران، وموثق في أحمد مجاور، ولم تقرأ المصدر الأصلي، بل قرأت المصدر الثانوي) يتم التوثيق كما يلي:

التوثيق في النص: وقد حدد زهران (في مجاور، ٢٠١١) أن مفهوم الذات ...

التوثيق في قائمة المراجع: مجاور، أحمد (٢٠١١). علم النفس النمو: الطفولة والمراهقة. الرياض: دار الرشد.

ب- توثيق الكتب والقواميس والموسوعات ومراجع الكتب (أمهات الكتب) وفصول الكتب:

أولا: في حالة توثيق الكتاب كاملاً:

يتم التوثيق كما يلي:

Author, A. A. (1967). *Title of work.* Location: Publisher.

Author, A. A. (1997). *Title of work.* Retrieved from http://www.xxxxxxx

Author, A. A. (2006). *Title of work.* doi:xxxxx

Editor, A. A. (Ed.). (1986). *Title of work.* Location: Publisher.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الكتاب*. المدينة: الناشر.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الكتاب*. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx

لقب المحرر، الاسم (تحرير). (السنة). *عنوان الكتاب*. المدينة: الناشر.

ملحوظة:

- *عنوان الكتاب يكون مائلا.*

- في حالة نشر الكتاب خارج الدولة يكتب المدينة والدولة (القاهرة، مصر: الناشر).

ثانياً: في حالة توثيق فصل داخلي في كتاب:

Author, A. A., & Author, B. B. (1995). Title of chapter or entry. In A. Editor, B. Editor, & C. Editor (Eds.), *Title of book* (pp. xxx–xxx). Location: Publisher.

Author, A. A., & Author, B. B. (1993). Title of chapter or entry. In A. Editor & B. Editor (Eds.), *Title of book* (pp. xxx–xxx). Retrieved from http://www.xxxxxxx

Author, A. A., & Author, B. B. (1995). Title of chapter or entry. In A. Editor, B. Editor, & C. Editor (Eds.), *Title of book* (pp. xxx–xxx). doi:xxxxxxxx

لقب المؤلف الاساسي، الاسم (السنة). عنوان الفصل أو الجزء بالكتاب. في اسم محرر/ محرري الكتاب ثم اللقب (تحرير/محررون)، *عنوان الكتاب* (ص ص xx-xx). المدينة: الناشر.

لقب المؤلف الاساسي، الاسم (السنة). عنوان الفصل أو الجزء بالكتاب. في اسم محرر/ محرري الكتاب ثم اللقب (تحرير/محررون)، *عنوان الكتاب* (ص ص xx-xx). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx

لقب المؤلف الاساسي، الاسم (السنة). عنوان الفصل أو الجزء بالكتاب. في اسم محرر/ محرري الكتاب ثم اللقب (تحرير/محررون)، *عنوان الكتاب* (ص ص xx-xx).

ملحوظة:

- *عنوان الكتاب يكون مائلا.*

- في حالة نشر الكتاب خارج الدولة يكتب المدينة والدولة (القاهرة، مصر: الناشر).

ثالثا: في حالة توثيق مقدمة (عنوان موضوع) في عمل مرجعي وليس ثانوي وغير معروف المؤلف الاساسي:

Title of entry. (1998). In A. Editor (Ed.), *Title of reference work* (xx ed., Vol. xx, pp. xxx–xxx). Location: Publisher.

Title of entry. (1998). In *Title of reference work* (xx ed., Vol. xx). Retrieved from http://www.xxxxxxxxx

عنوان الموضوع (السنة). في اسم محرر/ محرري الكتاب ثم اللقب (تحرير/محررون)، *عنوان الكتاب المرجع*، (ط ××، مج ××، ص ص ××-××). المدينة: الناشر.

عنوان الموضوع (السنة). *في عنوان الكتاب المرجع*، (ط ××، مج. ××، ص ص ××-××). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx

١-توثيق كتاب مطبوع كاملا (العنوان مائل):

Shotton, M. A. (1989). *Computer addiction? A study of computer dependency*. London, England: Taylor & Francis.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الكتاب*. المدينة، الدولة: الناشر.

ملحوظة: يكتب اسم الدولة في حالة كون مدينة النشر خارج الدولة.

٢-توثيق نسخة الكترونية من كتاب مطبوع (تم الاسترجاع من عنوان الموقع):

Shotton, M. A. (1989). *Computer addiction? A study of computer dependency* [DX Reader version]. Retrieved from http://www.ebookstore.tandf.co.uk /html/index.asp

Schiraldi, G. R. (2001). *The post-traumatic stress disorder sourcebook: A guide to healing, recovery, and growth* [Adobe Digital Editions version]. doi:10 .1036/0071393722

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الكتاب* [طبعة الكترونية مقروءة]. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الكتاب* [طبعة رقمية]. doi: ××××××

٣-توثيق كتاب الكتروني فقط بدون تاريخ:

O'Keefe, E. (n.d.). *Egoism & the crisis in Western values*. Retrieved from http://www.onlineoriginals.com/showitem.asp?itemID=135

اللقب، الاسم (د. ت.). *عنوان الكتاب*. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx

٤-نسخة الكترونية من كتاب تم إعادة نشره أو طباعته لمؤلف آخر:

Freud, S. (1953). The method of interpreting dreams: An analysis of a specimen dream. In J. Strachey (Ed. & Trans.), *The standard edition of the complete psychological works of Sigmund Freud* (Vol. 4, pp. 96–121). Retrieved from http://books.google.com/books (Original work published 1900)

لقب المؤلف الاساسي، الاسم (سنة الكتاب المحرر). عنوان الكتاب الأساسي. في اسم المحرر/المترجم واللقب (تحرير، ومراجعة)، *عنوان الكتاب المُحرر/المُترجم* (مج ××، ص ص ××-××). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx (نُشر الكتاب الأصلي ١٩٠٠)

داخل النص:(لقب المؤلف الأصلي، سنة نشر النسخة الأصلية/سنة النشر الحالية) / (Freud, 1900/1953)

٥-توثيق كتاب لموضوع محدد (أو دراسة متخصصة) والنشر في قواعد البيانات الالكترونية:

Thomas, N. (Ed.). (2002). *Perspectives on the community college: A journey of discovery* [Monograph]. Retrieved from http://eric.ed.gov/

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الكتاب* [دراسة متخصصة]. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx

٦-توثيق كتاب تم نشره في مجلدات متعددة:

Koch, S. (Ed.). (1959–1963). *Psychology: A study of science* (Vols. 1–6). New York, NY: McGraw-Hill.

اللقب، الاسم (تحرير) (١٩٦٩-١٩٥٦). *عنوان الكتاب* (مج ١-٦). المدينة، الدولة: الناشر.

٧-توثيق نسخة الكترونية لفصل من كتاب بمجلد في مجموعة أو سلسلة من الكتب:

Strong, E. K., Jr., & Uhrbrock, R. S. (1923). Bibliography on job analysis. In L. Outhwaite (Series Ed.), *Personnel Research Series: Vol. 1. Job analysis and the curriculum* (pp. 140–146). doi:10.1037/10762-000

اللقب، الاسم (السنة). عنوان الفصل. في اسم المحرر اللقب (سلسلة محررة)، *عنوان السلسلة:* مج ١. *اسم الكتاب* (ص ص xx-xx). doi: xxxxx

٨-توثيق فصل في كتاب، ونسخة مطبوعة:

Haybron, D. M. (2008). Philosophy and the science of subjective well-being. In M. Eid & R. J. Larsen (Eds.), *The science of subjective well-being* (pp. 17–43). New York, NY: Guilford Press.

لقب مؤلف الفصل، الاسم (السنة). عنوان الفصل. في اسم ولقب محرر/مراجع الكتاب الأساسي (تحرير/ مراجعة)، *عنوان الكتاب الاساسي* (ص ص xx-xx). المدينة: الناشر.

٩-توثيق فصل من كتاب مترجم إلى الإنجليزية، ومعاد طباعته من مصدر آخر:

Piaget, J. (1988). Extracts from Piaget's theory (G. Gellerier & J. Langer, Trans.). In K. Richardson & S. Sheldon (Eds.), *Cognitive development to adolescence: A reader* (pp. 3–18). Hillsdale, NJ: Erlbaum. (Reprinted from *Manual of child psychology*, pp. 703–732, by P. H. Mussen, Ed., 1970, New York, NY: Wiley)

لقب المؤلف الأصلي، الاسم (السنة). عنوان الفصل (ترجمة اسم ولقب محرر الفصل). في الاسم واللقب (تحرير/محررون)، *عنوان الكتاب المحرر* (ص ص xx-xx). المدينة: الناشر. (المعاد طباعته في *عنوان الكتاب*، ص ص xxx-xxx، بواسطة اسم ولقب المحرر، تحرير، سنة النشر، المدينة: الناشر).

١٠-توثيق (قاموس-موسوعة):

VandenBos, G. R. (Ed.). (2007). *APA dictionary of psychology*. Washington, DC: American Psychological Association.

اللقب، الاسم (تحرير) (السنة). *عنوان القاموس أو الموسوعة*. المدينة: الناشر.

١١-توثيق قاموس باللغة غير الإنجليزية، يترجم العنوان للإنجليزية:

Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la lengua española* [Dictionary of the Spanish language] (22nd ed.). Madrid, Spain: Author.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان القاموس أو الموسوعة الاصلي* [عنوان القاموس مترجم] (ط ٢٢). المدينة، البلد: الناشر.

١٢-توثيق مقدمة أو (جزء) من كتاب مرجعي (مثال: موسوعة) (online):

Graham, G. (2005). Behaviorism. In E. N. Zalta (Ed.), *The Stanford encyclopedia of philosophy* (Fall 2007 ed.). Retrieved from http://plato.stanford.edu/entries /behaviorism/

لقب المؤلف الأساسي، الاسم (السنة). عنوان الجزء أو المقدمة. في اسم ولقب محرر الكتاب المرجعي (تحرير). *عنوان الكتاب المرجعي* (طبعة محررة السنة). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx.com

١٣-توثيق مقدمة أو (جزء) من كتاب مرجعي (مثال: موسوعة) (online) بدون مؤلف/ محرر أو بدون تاريخ:

Heuristic. (n.d.). In *Merriam-Webster's online dictionary* (11th ed.). Retrieved from http://www.m-w.com/dictionary/heuristic

عنوان العمل أو الجزء (ب. ت.). في *اسم الكتاب المرجعي* (ط رقم الطبعة). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxxxx.com



ج-توثيق تقارير البحوث أو التقارير الفنية:

Author, A. A. (1998). *Title of work* (Report No. xxx). Location: Publisher.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان العمل أو التقرير* (رقم التقرير ××××). المدينة: الناشر.

١-توثيق تقرير حكومي، شراكة لأكثر من جهة:

U.S. Department of Health and Human Services, National Institutes of Health, National Heart, Lung, and Blood Institute. (2003). *Managing asthma: A guide for schools* (NIH Publication No. 02-2650). Retrieved from http://www.nhlbi.nih.gov/health/prof/lung/asthma/asth_sch.pdf

الجهات المعدة للتقرير (السنة). *عنوان العمل أو التقرير* (منشورات اسم المؤسسة برقم ××××). تم الاسترجاع من موقع http:// www.xxxxxx.com/xxxxx

٢-توثيق تقرير فريق عمل، مع شراكة لجهة معينة (في حالة عدم وجود رقم للتقرير):

American Psychological Association, Task Force on the Sexualization of Girls. (2007). *Report of the APA Task Force on the Sexualization of Girls.* Retrieved from http://www.apa.org/pi/wpo/sexualization.html

اسم المؤسسة (السنة). *عنوان التقرير*. تم الاسترجاع من موقع htt://www.xxxxxxxxx

٣-توثيق تقرير مؤلف من جهة أو منظمة غير حكومية:

Kessy, S. S. A., & Urio, F. M. (2006). *The contribution of microfinance institutions to poverty reduction in Tanzania* (Research Report No. 06.3). Retrieved from Research on Poverty Alleviation website: http://www.repoa.or.tz/documents_storage/Publications/Reports/06.3_Kessy_and_Urio.pdf

٤-توثيق تقرير من أرشيف مؤسسة:

McDaniel, J. E., & Miskel, C. G. (2002). *The effect of groups and individuals on national decisionmaking: Influence and domination in the reading policymaking environment* (CIERA Report 3-025). Retrieved from University of Michigan, Center for Improvement of Early Reading Achievement website: http://www.ciera.org/library/reports/inquiry-3/3-025/3-025.pdf

٥-توثيق موجز موضوع (لأوراق ووثائق عمل) لمؤسسة:

Employee Benefit Research Institute. (1992, February). *Sources of health insurance and characteristics of the uninsured* (Issue Brief No. 123). Washington, DC: Author.

اسم المؤسسة (السنة، الشهر). *عنوان الموجز* (ملخص برقم ××××). المدينة: الناشر.

د-توثيق اللقاءات وحلقات النقاش والمؤتمرات:

- توثيق كلمة لمتحدث/مشارك في كتيب دوري عن اللقاءات والحلقات النقاشية (يتم التوثيق باسم المشاركين، أو المتحدث Contributor):

Contributor, A. A., Contributor, B. B., Contributor, C. C., & Contributor, D. D. (Year, Month). Title of contribution. In E. E. Chairperson (Chair), *Title of symposium*. Symposium conducted at the meeting of Organization Name, Location.

لقب المشارك الأول، الاسم؛ لقب المشارك الثاني، الاسم (السنة، الشهر). عنوان المشاركة أو الجلسة النقاشية. في اسم ولقب مدير الندوة، *عنوان الندوة*. اسم المؤسسة المنظمة للندوة، المدينة، الدولة.

- توثيق ورقة عمل/دراسة باللقاء أو المؤتمر (التوثيق باسم الشخص الذي يَعرض ورقة العمل/ البحث):

Presenter, A. A. (Year, Month). *Title of paper or poster*. Paper or poster session presented at the meeting of Organization Name, Location.

اللقب، الاسم (السنة، الشهر). *عنوان الورقة*. ورقة مقدمة إلى اجتماع/ لقاء اسم المنظمة، المدينة.

فرج، صفوت (٢٠٠٠، يناير). *الشخصية أحادية العقلية*. ورقة مقدمة إلى الندوة العلمية الخامسة لعلم النفس بكلية آداب جامعة القاهرة، القاهرة، مصر.

١-توثيق حلقة نقاشية أو لقاء علمي:

-

Muellbauer, J. (2007, September). Housing, credit, and consumer expenditure. In S. C. Ludvigson (Chair), *Housing and consumer behavior*. Symposium conducted at the meeting of the Federal Reserve Bank of Kansas City, Jackson Hole, WY.

لقب المشارك، الاسم (السنة، الشهر). عنوان المشاركة. في اسم ولقب مدير اللقاء، *عنوان اللقاء أو الحلقة النقاشية*. اسم المؤسسة المنظمة للندوة، المدينة، الدولة.

٢-توثيق ملخص ورقة علمية بمؤتمر منشورة (online)

Liu, S. (2005, May). *Defending against business crises with the help of intelligent agent based early warning solutions*. Paper presented at the Seventh International Conference on Enterprise Information Systems, Miami, FL. Abstract retrieved from http://www.iceis.org/iceis2005/abstracts_2005.htm

لقب المتحدث، الاسم (السنة، الشهر). *عنوان ورقة العمل*. ورقة مقدمة إلى اسم المؤتمر، المدينة، تم استرجاع المخلص من موقع http://www.xxxxxxxx

<u>٣-توثيق وقائع/أحداث/ اجتماعات Proceedings منشورة في صورة دورية:</u>

Herculano-Houzel, S., Collins, C. E., Wong, P., Kaas, J. H., & Lent, R. (2008). The basic nonuniformity of the cerebral cortex. *Proceedings of the National Academy of Sciences, USA, 105*, 12593–12598. doi:10.1073/pnas.0805417105

لقب الأول، الاسم؛ لقب الثاني، الاسم (السنة). عنوان الحدث أو الاجتماع. *اسم المؤسسة أو المنظمة، البلد، رقم التقرير*، الصفحات.

<u>٤-توثيق وقائع/أحداث/اجتماعات Proceedings منشورة في صورة كتاب:</u>

Katz, I., Gabayan, K., & Aghajan, H. (2007). A multi-touch surface using multiple cameras. In J. Blanc-Talon, W. Philips, D. Popescu, & P. Scheunders (Eds.), *Lecture Notes in Computer Science: Vol. 4678. Advanced Concepts for Intelligent Vision Systems* (pp. 97–108). doi:10.1007/978-3-540-74607-2_9

لقب الأول، الاسم؛ لقب الثاني، الاسم (السنة). عنوان الحدث أو الاجتماع. في أسماء وألقاب محرري الكتاب (تحرير/ محررون)، *عنوان الكتاب*: مج ×××، اسم المجلد (ص ص ××-××).

هـ- توثيق رسائل (أطروحات) الماجستير والدكتوراه:

أولا: بالنسبة لملخصات الرسائل المتاحة في خدمة قاعدة البيانات العالمية والجامعية:

Author, A. A (2003). *Title of doctoral dissertation or master's thesis* (Doctoral dissertation or master's thesis). Retrieved from Name of database. (Accession or Order No.)

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان رسالة الماجستير أو الدكتوراه* (رسالة ماجستير أو دكتوراه). تم الاسترجاع من اسم قاعدة البيانات. (رقم توثيق الرسالة ××××××)

ثانيا: بالنسبة للرسائل التي لم تنشر بعد:

Author, A. A. (1978). *Title of doctoral dissertation or master's thesis* (Unpublished doctoral dissertation or master's thesis). Name of Institution, Location.

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان رسالة الماجستير أو الدكتوراه* (رسالة ماجستير أو دكتوراه غير منشورة). اسم المنظمة، المكان.

- يتم كتابة عنوان الرسائل بخط مائل (*italic*).
- يتم وضع نوعية العمل (رسالة ماجستير أو رسالة دكتوراه) بين قوسين بعد العنوان.

١-توثيق رسالة ماجستير / دكتوراه من قاعدة بيانات تجارية:

McNiel, D. S. (2006). *Meaning through narrative: A personal narrative discussing growing up with an alcoholic mother* (Master's thesis). Available from ProQuest Dissertations and Theses database. (UMI No. 1434728)

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الرسالة*. (رسالة ماجستير). متاح على قاعدة بيانات دار المنظومة. (رقم المستخلص ××××××)

٢-توثيق رسالة ماجستير أو دكتوراه من قاعدة بيانات مؤسسة (معهد-جامعة ....) (online):

Adams, R. J. (1973). *Building a foundation for evaluation of instruction in higher education and continuing education* (Doctoral dissertation). Retrieved from http://www.ohiolink.edu/etd/

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الرسالة*. (رسالة ماجستير أو دكتوراه). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxx.edu/xxx/

٣-توثيق رسالة ماجستير أو دكتوراه من موقع على شبكة الانترنت:

Bruckman, A. (1997). *MOOSE Crossing: Construction, community, and learning in a networked virtual world for kids* (Doctoral dissertation, Massachusetts Institute of Technology). Retrieved from http://www-static.cc.gatech.edu /~asb/thesis/

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الرسالة* (رسالة ماجستير أو دكتوراه، اسم الكلية والجامعة، والدولة). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxx.edu/xxx/

٤-توثيق ملخص رسالة ماجستير أو دكتوراه في ملخصات الرسائل الدولية Dissertation Abstract International (DAI)

Appelbaum, L. G. (2005). Three studies of human information processing: Texture amplification, motion representation, and figure-ground segregation. *Dissertation Abstracts International: Section B. Sciences and Engineering, 65*(10), 5428.

ملحوظة: (DAI): هي قاعدة بيانات تضم رسائل الماجستير والدكتوراه المقدمة إلى الجامعات الأمريكية والأوربية باللغة الإنجليزية.

٥-توثيق رسالة ماجستير أو دكتوره من جامعة خارج الدولة:

Carlbom, P. (2000). *Carbody and passengers in rail vehicle dynamics* (Doctoral thesis, Royal Institute of Technology, Stockholm, Sweden). Retrieved from http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:kth:diva-3029

اللقب، الاسم (السنة). *عنوان الرسالة* (رسالة دكتوراه، اسم الجامعة، الدولة). تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxxx.edu/xxx/

١٠-توثيق المراجعات والتعليقات والشروحات المقترنة (مراجعات الكتب، والأفلام السينمائية، وغيرها من المعلومات والمواد الترفيهية-البرامج التليفزيونية):

Reviewer, A. A. (2000). Title of review [Review of the book *Title of book*, by A. A. Author]. *Title of complete work, xx,* xxx–xxx.

لقب المراجع، الاسم (السنة). عنوان المراجعات والشروحات [مراجعة لكتاب *اسم الكتاب*، اسم المؤلف ولقبه]. *اسم الناشر أو المصدر، العدد*، الصفحات.

١-توثيق مراجعات الكتب:

Schatz, B. R. (2000, November 17). Learning by text or context? [Review of the book *The social life of information*, by J. S. Brown & P. Duguid]. *Science, 290,* 1304. doi:10.1126/science.290.5495.1304

لقب المراجع، الاسم (السنة، الشهر، اليوم). عنوان المراجعات والشروحات [مراجعة لكتاب *اسم الكتاب*، اسم المؤلف ولقبه]. *المصدر، العدد*، الصفحات. doi: xxxxxxxxxx

٢-توثيق مراجعات الفيديوهات (DVD)، مع مؤلف:

Axelman, A., & Shapiro, J. L. (2007). Does the solution warrant the problem? [Review of the DVD *Brief therapy with adolescents*, produced by the American Psychological Association, 2007]. *PsycCRITIQUES, 52*(51). doi:10.1037/a0009036

لقب المراجع، الاسم (السنة). عنوان المراجعات والشروحات [مراجعة للفيديو *اسم الفيديو*، اسم المؤلف ولقبه]. *المصدر، العدد*، الصفحات.

٣-توثيق مراجعات ألعاب الفيديو، دون مؤلف:

[Review of the video game *BioShock,* produced by 2K Games, 2007]. (n.d.). Retrieved from http://www.whattheyplay.com/products/bioshock-for-xbox-360/?fm=3&ob=1&t=0#166

٤-توثيق التعليقات المقترنة مع المقال الأصلي:

Wolf, K. S. (2005). *The future for Deaf individuals is not that bleak* [Peer commentary on the paper "Decrease of Deaf potential in a mainstreamed environment" by K. S. Wolf]. Retrieved from http://www.personalityresearch.org/papers/hall.html#wolf

ز-توثيق وسائل الإعلام السمعية والمرئية (الأفلام-حلقات تليفزيونية-تسجيلات):

- بالنسبة للأفلام والفيديوهات المسجلة (*عنوان الفيلم/ الفيديو بخط مائل*):

Producer, A. A. (Producer), & Director, B. B. (Director). (Year). *Title of motion picture* [Motion picture]. Country of Origin: Studio.

اللقب، الاسم (المنتج)؛ واللقب، الاسم (المخرج). (السنة). *عنوان الفيلم* [فيلم/ فيديو]. الدولة المنتجة: الاستديو.

- بالنسبة للمواد الصوتية المسجلة *(عنوان المواد الصوتية بخط مائل)*:

Writer, A. (Copyright year). Title of song [Recorded by B. B. Artist if different from writer]. On *Title of album* [Medium of recording: CD, record, cassette, etc.] Location: Label. (Date of recording if different from song copyright date)

١-توثيق الفيديوهات المسجلة على موقع:

American Psychological Association (Producer). (2000). *Responding therapeutically to patient expressions of sexual attraction* [DVD]. Available from http://www.apa.org/videos/

اسم المؤسسة (المنتج). (السنة). *عنوان الفيديو* [فيديو DVD]. متاح على موقع http://www.xxxxxxx

٢-توثيق التدوين الصوتي Podcast:

Van Nuys, D. (Producer). (2007, December 19). *Shrink rap radio* [Audio podcast]. Retrieved from http://www.shrinkrapradio.com/

اللقب، الاسم (المدون). (السنة، الشهر، اليوم). *عنوان التدوين* [تدوين صوتي]. تم الاسترجاع من موقع http:///xxxxxxxx

٣-توثيق حلقة من مسلسل تليفزيوني:

Egan, D. (Writer), & Alexander, J. (Director). (2005). Failure to communicate [Television series episode]. In D. Shore (Executive producer), *House.* New York, NY: Fox Broadcasting.

لقب الكاتب، الاسم (الكاتب)؛ ولقب المخرج، الاسم (المخرج). (السنة). *عنوان الحلقة* [حلقة مسلسل تليفزيوني]. في اسم ولقب المنتج المنفذ (المنتج المنفذ)، *اسم المسلسل*. المدينة: شركة الإنتاج.

٤-توثيق تسجيل موسيقي:

lang, k.d. (2008). Shadow and the frame. On *Watershed* [CD]. New York, NY: Nonesuch Records.

- داخل النص يتم ذكر رقم الاغنية: (langm, 2008m track 10)

٥-توثيق مراجعة خريطة ديموغرافية (Online):

Lewis County Geographic Information Services (Cartographer). (2002). Population density, 2000 U.S. Census [Demographic map]. Retrieved from http://www.co.lewis.wa.us/publicworks/maps/Demographics/census-pop-dens_2000.pdf

ح-توثيق مجموعات البيانات، والبرمجيات، وأدوات القياس، والأجهزة:

Rightsholder, A. A. (Year). Title of program (Version number) [Description of form]. Location: Name of producer.

or

Rightsholder, A. A. (Year). Title of program [Description of form]. Retrieved from http://xxxx

١-توثيق مجموعات البيانات Datasets:

Pew Hispanic Center. (2004). *Changing channels and crisscrossing cultures: A survey of Latinos on the news media* [Data file and code book]. Retrieved from http://pewhispanic.org/datasets/

٢-توثيق أجهزة أو أدوات قياس (فيديوهات تدريب) Measurement instrument:

Friedlander, M. L., Escudero, V., & Heatherington, L. (2002). E-SOFTA: System for observing family therapy alliances [Software and training videos]. Unpublished instrument. Retrieved from http://www.softa-soatif.com/

٣-توثيق البرمجيات Software:

Comprehensive Meta-Analysis (Version 2) [Computer software]. Englewood, NJ: Biostat.

٤-توثيق الأدوات والأجهزة والمعدات والماكينات Apparatus:

Eyelink II [Apparatus and software]. (2004). Mississauga, Ontario, Canada: SR Research.

ط-الأعمال غير المنشورة والتي نشرت بشكل غير رسمي (وتكون متاحة على الموقع أو الصفحة الشخصية للمؤلف أو المؤسسة) (المخطوطات-قرارات-لوائح ...):

Author, A. A. (Year). *Title of manuscript.* Unpublished manuscript [or "Manuscript submitted for publication," or "Manuscript in preparation"].

١-توثيق مخطوطات غير منشورة في إحدى الجامعات:

Blackwell, E., & Conrod, P. J. (2003). *A five-dimensional measure of drinking motives.* Unpublished manuscript, Department of Psychology, University of British Columbia, Vancouver, Canada.

٢-توثيق مخطوطات نشرت أو تم تقديمها للنشر:

Ting, J. Y., Florsheim, P., & Huang, W. (2008). *Mental health help-seeking in ethnic minority populations: A theoretical perspective.* Manuscript submitted for publication.

٣-توثيق البيانات الأولية غير المنشورة من خلال دراسة أو عمل غير محدد:

Bordi, F., & LeDoux, J. E. (1993). [Auditory response latencies in rat auditory cortex]. Unpublished raw data.

٤-توثيق عمل منشور بشكل غير رسمي أو تم أرشفته شخصيا:

Mitchell, S. D. (2000). *The import of uncertainty.* Retrieved from http://philsci-archive.pitt.edu/archive/00000162/

This work was later published in a journal and would now be referenced as follows:

Mitchell, S. D. (2007). The import of uncertainty. *The Pluralist, 2*(1), 58–71.

٥-توثيق عمل منشور بشكل غير رسمي أو تم أرشفته شخصيا، من خلال ERIC:

Kubota, K. (2007). *"Soaking" model for learning: Analyzing Japanese learning/teaching process from a socio-historical perspective.* Retrieved from ERIC database. (ED498566)

ي-الوثائق والمستندات والمخططات الأرشيفية (خطابات-مخطوطات غير منشورة-وثائق تاريخية-صور):

Author, A. A. (Year, Month Day). *Title of material.* [Description of material]. Name of Collection (Call number, Box number, File name or number, etc.). Name of Repository, Location.

١-توثيق رسالة(أرشيفية) من المخزن أو المستودع:

Frank, L. K. (1935, February 4). [Letter to Robert M. Ogden]. Rockefeller Archive Center (GEB series 1.3, Box 371, Folder 3877), Tarrytown, NY.

٢-توثيق رسالة من مجموعات خاصة:

Zacharius, G. P. (1953, August 15). [Letter to William Rickel (W. Rickel, Trans.)]. Copy in possession of Hendrika Vande Kemp.

٣-توثيق مجموعة رسائل من الأرشيف:

Allport, G. W. (1930–1967). Correspondence. Gordon W. Allport Papers (HUG 4118.10). Harvard University Archives, Cambridge, MA.

In-text citations of specific letters:

(Allport, G. W., 1930–1967, Allport to E. G. Boring, March 1, 1939)

(Allport, G. W., 1930–1967, E. G. Boring to Allport, December 26, 1937)

٤-توثيق أوراق أو محاضرات غير منشورة من الأرشيف أو التجميع الشخصي:

Berliner, A. (1959). *Notes for a lecture on reminiscences of Wundt and Leipzig.* Anna Berliner Memoirs (Box M50). Archives of the History of American Psychology, University of Akron, Akron, OH.

٥-توثيق المحفوظات أو المخطوطات أو المصادر التاريخية معلومة المؤلف والتاريخ ومؤكدة المصدر:

[Allport, A.?]. [ca. 1937]. *Marion Taylor today—by the biographer.* Unpublished manuscript, Marion Taylor Papers. Schlesinger Library, Radcliffe College, Cambridge, MA.

٦-توثيق مصدر المحفوظات أو شركة التأليف والإصدار:

Subcommittee on Mental Hygiene Personnel in School Programs. (1949, November 5–6). *Meeting of Subcommittee on Mental Hygiene Personnel in School Programs.* David Shakow Papers (M1360). Archives of the History of American Psychology, University of Akron, Akron, OH.

٧-توثيق مقابلة مسجلة ومتوفرة في الأرشيف:

Smith, M. B. (1989, August 12). Interview by C. A. Kiesler [Tape recording]. President's Oral History Project, American Psychological Association. APA Archives, Washington, DC.

٨-توثيق تدوين أو تسجيل لمقابلة ولكن تسجيل المقابلة غير متاح:

Sparkman, C. F. (1973). *An oral history with Dr. Colley F. Sparkman/Interviewer: Orley B. Caudill.* Mississippi Oral History Program (Vol. 289), University of Southern Mississippi, Hattiesburg.

٩-توثيق مقال صحفي تاريخي من الأرشيف أو تجميع شخصي:

Psychoanalysis institute to open. (1948, September 18). [Clipping from an unidentified Dayton, OH newspaper]. Copy in possession of author.

١٠-توثيق منشور تاريخي محدود التداول:

Sci-Art Publishers. (1935). *Sci-Art Publications* [Brochure]. Cambridge, MA: Author. A. A. Roback Papers (HUGFP 104.50, Box 2, Folder "Miscellaneous Psychological Materials"). Harvard University Archives, Cambridge, MA.

١١-توثيق الصور الفوتوغرافية:

[Photographs of Robert M. Yerkes]. (ca. 1917–1954). Robert Mearns Yerkes Papers (Box 137, Folder 2292). Manuscripts and Archives, Yale University Library, New Haven, CT.

ك) رسائل الانترنت الخاصة بالهيئات، وقوائم البريد الإلكترونية ووسائل التواصل الأخرى عبر الانترنت:

Author, A. A. (Year, Month Day). Title of post [Description of form]. Retrieved from http://www.xxxx

اللقب، الاسم (السنة، الشهر اليوم). عنوان البوست [نوع الرسائل]. تم الاسترجاع من موقع http://www.xxxx

- بعد العنوان يجب وصف نوع المرجع (خبر-تعليق-مقال-بريد الكتروني-......)

١-توثيق رسالة منشورة في موقع أو منتدى على الانترنت، أو مجموعات نقاشية:

Rampersad, T. (2005, June 8). Re: Traditional knowledge and traditional cultural expressions [Online forum comment]. Retrieved from http://www.wipo.int/roller/comments/ipisforum/Weblog/theme_eight_how_can_cultural#comments

٢-توثيق رسالة منشورة في قوائم البريد الالكتروني:

Smith, S. (2006, January 5). Re: Disputed estimates of IQ [Electronic mailing list message]. Retrieved from http://tech.groups.yahoo.com/group/ForensicNetwork/message/670

٣-توثيق تدوين منشور (مدونة) Blog post:

PZ Myers. (2007, January 22). The unfortunate prerequisites and consequences of partitioning your mind [Web log post]. Retrieved from http://scienceblogs.com/pharyngula/2007/01/the_unfortunate_prerequisites.php

التعليق على التدوين المنشور (المدونة):

MiddleKid. (2007, January 22). Re: The unfortunate prerequisites and consequences of partitioning your mind [Web log comment]. Retrieved from http://scienceblogs.com/pharyngula/2007/01/the_unfortunate_prerequisites.php

٤-توثيق لتدوين فيديو منشور:

Norton, R. (2006, November 4). How to train a cat to operate a light switch [Video file]. Retrieved from http://www.youtube.com/watch?v=Vja83KLQXZs

٥- توثيق تدوينات Facebook & Twitter

APA Style [APA_Style]. (2016, November 15). *Research and writing* [Twitter post]. Retrieved from https://twitter.com/i/ post /801080248762847234

In-text citation: (APA Style, 2016) or APA Style (2016).

David, M. (2016, November 1). *Inside David Bowie's art collection* [Facebooke post]. Retrieved from https://facebook.com/i/post/793575609028915200

In-text citation: (Reuters Top News, 2016) or Reuters Top News (2016).

ل-توثيق القوانين وبراءات الاختراع:

١-توثيق المواد القانونية (قرارات المحكمة) legal Materials (Court Decisions):

قرارات محكمة:

Name v. Name, Volume Source Page (Court Date).

Lessard v. Schmidt, 349 F. Supp. 1078 (E.D. Wis. 1972).

اسم صاحب القرار، رقم المجلد والمصدر الصفحة، وتاريخ واسم المحكمة.

Text citation:

Lessard v. Schmidt (1972)

(*Lessard v. Schmidt*, 1972)

٢-توثيق القوانين والنظم الحالية Statuses:

Name of Act, Volume Source § section number (year).

Mental Health Systems Act, 42 U.S.C. § 9401 (1988).

Text citation:

Mental Health Systems Act (1988)

Mental Health Systems Act of 1988

٣-توثيق براءات الاختراع Patents:

Smith, I. M. (1988). *U.S. Patent No. 123,445*. Washington, DC: U.S. Patent and Trademark Office.

Text citation:

U.S. Patent No. 123,445 (1988)

(U.S. Patent No. 123,445, 1988)



كيفية تسجيل ما نقرأ من المراجع

أولا: طريقة البطاقات Cards:

في تسجيل المعلومات المطلوبة من المراجع للاستفادة منها في دراستك أو بحثك العلمي.

كتابة المرجع وفق نظام APA

....

....

رقم الصفحة: ....

المعلومة: ....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

توظيف المعلومة في الدراسة: ....

....

....

ثانيا: طريقة الجداول Tables:

في تسجيل المعلومات المطلوبة من المراجع للاستفادة منها في دراستك أو بحثك العلمي.

المرجع	رقم الصفحة	المعلومة	توظيف المعلومة	التعليق على المعلومة
كتابة اسم المرجع الأول وفق نظام APA	٣	الملخص ...	دراسات سابقة	من المرجع نفسه
	١١	تعريف مفهوم علمي ...	إطار نظري	نقلا عن مرجع آخر هو..
	١٤	فقرة معينة ...	إطار نظري	تكتب في ...
	١٠	اقتباس معين ... " ... "	مشكلة الدراسة	....
	٢٣	توصلت نتائج الدراسة إلى ...	تفسير النتائج	....
كتابة اسم المرجع الثاني وفق نظام APA				

ملحوظات:

- **لاحظ ان طريقة تبويب المعلومات في الكروت تشمل كارت لكل معلومة، بينما في طريقة الجدول يشمل الجدول أكثر من معلومة لنفس المرجع فهو أوفر وأسهل عند الكتابة منه في البحث / الرسالة عند بناء قائمة المراجع.**
- **من الممكن الاستفادة من طريقة الجدول بتصميمها الكترونيا ببرنامج الكتابة Word على حاسوبك، والتسجيل عليها.**
- **اختر ما يناسبك في أسلوب تسجيل المعلومات، فجميعها تؤدي الغرض المطلوب منها.**
- **احتفظ بالمعلومات التي تحصل عليها في مكان آمن، حتى يمكن الرجوع إليها في أي وقت.**
- **بجانب طريقة التسجيل، احتفظ دائما بصورة مطبوعة من غلاف المرجع، وصفحة النشر التي تحتوي على (العنوان-الناشر-سنة النشر-المؤلف أو المؤلفين-مدينة النشر ....)، وهي محددة بعلامة حقوق التأليف أو Copy right المميزة بعلامة ©.**
- **يجب مراعاة أن حقوق التأليف Copy right مصونة بقرار يحمي كل من يتعامل مع المؤلف بالاقتباس أو التنصيص أو إعادة الصياغة، في حين أن القارئ محمي بقانون الاستخدام العادل fair use وهو الذي يتيح للباحث النقل والاقتباس والتنصيص دون الحاجة الي الرجوع للمؤلف ولكن في حدود ما يسمح به القانون والا تعتبر سرقة علمية Plagiarism، وبالتالي يتوجب الإشارة دائما وأبدا الى المؤلف لتجنب الوقوع تحت طائلة القانون.**

المراجع:

American Psychological Association (2010). *Publication manual of the American Psychological Association*. (6th Ed.). Washington, DC: Author.

Bernard, Beins (2012). *APA Style Simplified: Writing in Psychology, Education, Nursing, and Sociology*. Malden: Wiley-Blackwell.